Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1962)
Heft: 2

Artikel: Carta de Nueva York
Autor: [s.n.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797412

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Nueva York

(Swiss Fabric and Embroidery Center)

Los productos típicos de la industria sangalense, bordados, telas finas de algodón y pañuelos siguen logrando en los Estados Unidos el éxito que se merecen por sus cualidades de resistencia al uso y por su elegancia. De un informe de Mr. William P. Flanders, el activo director del «Swiss Fabric and Embroidery Center», de Nueva York, se desprende que los textiles de San Galo fueron ampliamente utilizados en las colecciones recientemente presentadas en Nueva York por la industria de la sétima Avenida — es decir, la de las prendas confeccionadas — para la primavera de 1962 y las modas para las vacaciones. El desfile, al que asistieron millares de personas, tuvo lugar en el Hotel Waldorf-Astoria bajo la presidencia de Carrie Donovan, redactora de la moda del New York Times, y de Katherine Murphy, de la casa Bonwit Teller. Es imposible dar aquí una lista completa de los numerosos creadores que han utilizado los textiles suizos para los modelos de sus nuevas colecciones, dibujados para las casas al por mayor o para los grandes almacenes. Sin embargo, mencionaremos los nombres de Pauline Trigers, Sophie Gimbel de la casa Saks Fifth Avenue, Gy Douvier de Christian Dior Nueva York, Dorothy Dickerson, Adele Simpson, Ceil Chapman, Hannah Troy, Philippe Hulitar, Pat Premo, Sylvan Rich, Edith Stevens, Dorothy Cox, Tina Leser, Vera Maxwell, Scaasi.

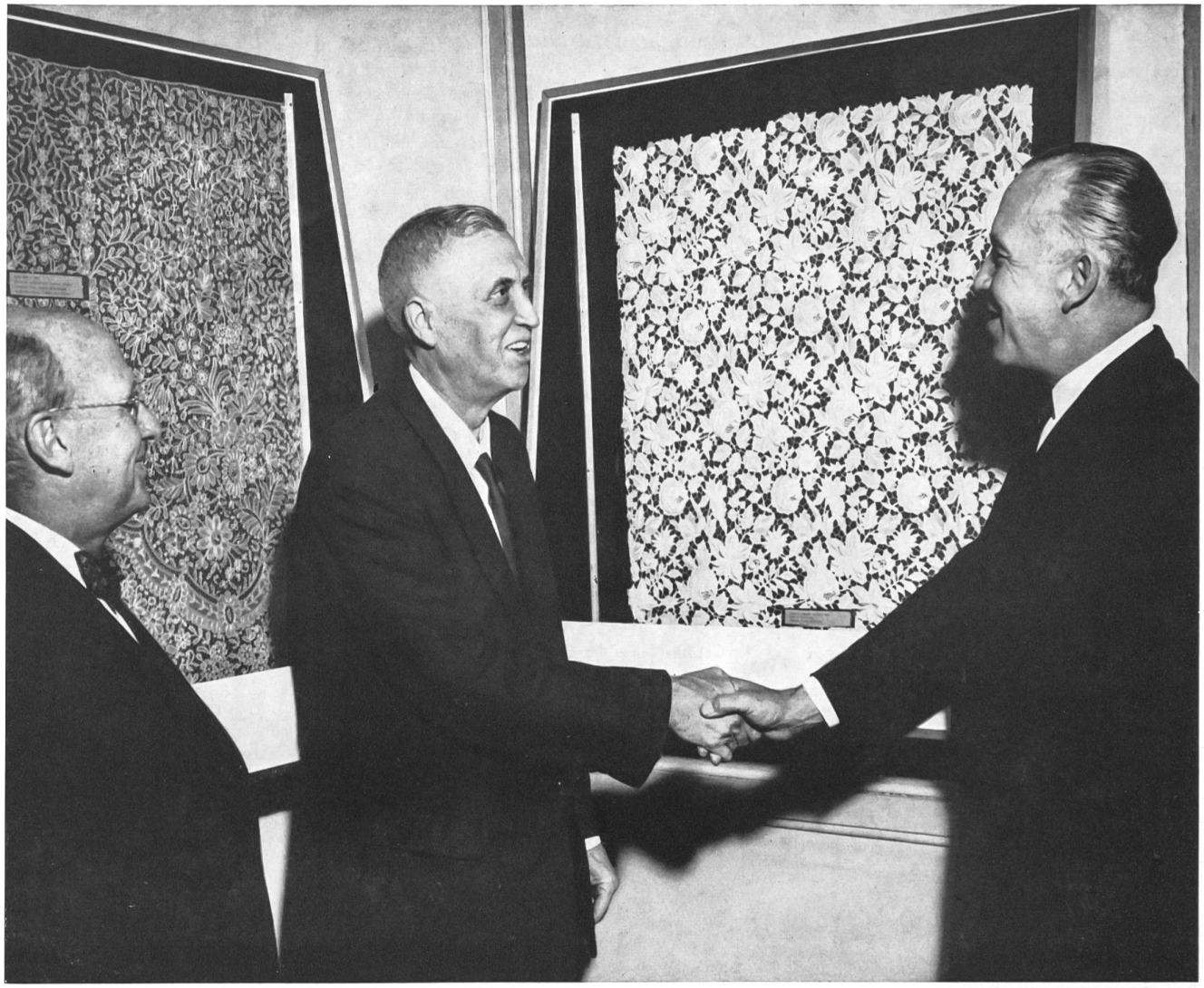
La celebración de las bodas adquiere una importancia cada vez mayor en la vida social estadounidense, y los modelistas que han adquirido fama en la creación de vestidos de boda para la novia y para las señoritas de honor utilizan en gran cantidad los tejidos suizos ; mencionaremos Cahill de California, Madame Herma (de Bonwit Teller), Antoinette (Embassy Bridals), Philippe of Boston, Ann Madock (J. H. Costume Company) y Lila Broude (Bridal Couture). En cuanto a Sylvia Pedlar (Iris Lingerie) y Reni Walters, utilizan algodones finos de San Galo para su lencería ; en cuanto a los modelos para la moda infantil, citaremos entre otros Florence Eiseman, Helen Tiran y Celeste.

En Febrero aparecerán nuevas colecciones en las cuales se podrá ver también tejidos suizos, por ejemplo, en casa de Sarmi, de Hattie Carnegie, de Leslie Morris (Bergdorf-Goodman), de Bill Blass (Maurice Rentner), Mainbocher, Jane Derby, Gustave Tassell y otros muchos más.

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL
Tweed de coton
Modèle George Carmel Inc., New York

Robe de mariée en broderie suisse, exposée dans une vitrine du magasin Bergdorf-Goodman à New York
Swiss embroidery bridal gown displayed in a Bergdorf-Goodman's store window in New York City

De San Galo a Nueva York: cuatro siglos de maravillas



Inauguración de la Exposición de la Colección Iklé y Jacoby en Washington: de derechas a izquierdas, D. Augusto R. Lindt, Embajador de Suiza en los Estados Unidos, sñor Remington Kellogg, vicesecretario del Smithsonian Institute de Washington, y D. Tomás M. Beggs, Conservador del Museo.

¡ Cuatro siglos de maravillas ! Esto es lo que representa la célebre colección suiza de puntillas y bordados « Iklé y Jacoby » que desde hace bastantes años puede verse en San Galo, en el Museo de las Artes Industriales (véase *Textiles Suisses*, n.º 2/1959, pág. 177). Constituída por la reunión de dos colecciones de propiedad particular del pasado siglo, es actualmente propiedad del Directorio Comercial de San Galo (Cámara de Comercio) ; este prestigioso conjunto agrupa todo lo que el arte de la puntilla y del bordado ha producido de más precioso y bello desde mediado el siglo XVI hasta nuestros días. A pesar de ser visitada regularmente por un gran número de profesionales del ramo textil y de curiosos, a la colección Iklé y Jacoby le faltaban los laureles que se adquiere en el extranjero. Esto ha sido resuelto ahora gracias a los esfuerzos realizados por la Oficina Suiza de Propaganda de la industria suiza del algodón y del bordado de San Galo, del Swiss Fabric and Embroidery Center de Nueva York y del Sr. Embajador de Suiza en los Estados Unidos de Norteamérica, D. Augusto R. Lindt. Transportada por vía aérea a los Estados Unidos por la compañía suiza de navegación aérea Swissair, la colección Iklé y Jacoby ha sido expuesta primeramente en Washington (D.C.), en el Smithsonian Institute, del 11 de febrero al 4 de marzo. Luego será presentada, del 15 de marzo al 15 de abril en el Fashion Institute of Technology, y después, del 23 de abril al 11 de junio, en el Cleveland Museum of Art, para serlo finalmente en el Los Angeles County Museum de Los Angeles desde mediados de julio hasta octubre. Un numerosísimo público estadounidense podrá así admirar las maravillosas creaciones textiles que todavía hoy siguen siendo la base de la creación de los bordados modernos de San Galo.